

Euroopan unionin virallinen lehti

L 180

Suomenkielinen laitos

Lainsäädäntö

47. vuosikerta

15. toukokuuta 2004

Sisältö	I	<i>Säädökset, jotka on julkaistava</i>	
		Komission asetus (EY) N:o 974/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi	1
		Komission asetus (EY) N:o 975/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, voim vähimmäismyyn- tintöjen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjes- tetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa	3
		Komission asetus (EY) N:o 976/2004, annettu 14. päivänä toukokuuta 2004, kermalle, voille ja voiöl- jylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa	5
		Komission asetus (EY) N:o 977/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyn- tintönnän vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2799/1999 tarkoitetun pysyvän tarjo- uskilpailun osana järjestetyn 60. erityisen tarjouskilpailun puitteissa	7
		Komission asetus (EY) N:o 978/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, asetuksessa (EY) N:o 429/ 90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 313. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voilöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta	8
	★	Komission asetus (EY) N:o 979/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tietyistä Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteita koskevista erityisrajoituksista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1210/2003 muuttamisesta	9
		Komission asetus (EY) N:o 980/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tiettyihin kolmansiin mailhin vietävän kokonaan hiotun, kiehautetun (parboiled), pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1877/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	20
		Komission asetus (EY) N:o 981/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, asetuksessa (EY) N:o 1878/ 2003 tarkoitetun Réunioniin toimitettavaa pitkäjyväistä esikuorittua B-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätettyjen tarjousten osalta	21
		Komission asetus (EY) N:o 982/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tiettyihin kolmansiin mailhin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1875/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	22

(jatkuu kääntöpuolella)

Komission asetus (EY) N:o 983/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1876/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana	23
★ Komission asetus (EY) N:o 984/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkoston ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 34. kerran	24
Komission asetus (EY) N:o 985/2004, annettu 14 päivänä toukokuuta 2004, tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla	26

II Säädökset, joita ei tarvitse julkaista

Neuvosto

2004/492/EY:

★ Neuvoston päätös, tehty 5 päivänä toukokuuta 2004, jäsenten nimittämisestä Euroopan yhteisöjen komissioon	29
--	----

Oikaisuja

★ Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 879/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, jo hyväksytyn rehun lisäaineen (<i>Saccharomyces cerevisiae</i>) uuden käyttötavan väliaikaisesta hyväksymisestä (EUVL L 162, 30.4.2004)	30
--	----



I

(Säädökset, jotka on julkaistava)

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 974/2004,
annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,
tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon hedelmien ja vihannesten tuontijärjestelmän soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 21 päivänä joulukuuta 1994 annetun komission asetuksen (EY) N:o 3223/94⁽¹⁾, ja erityisesti sen 4 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksessa (EY) N:o 3223/94 säädetään Uruguayn kierron monenvälisen kauppaneuvottelujen tulosten mukaisesti komission vahvistamista kolmansien maiden tuonnin kiinteiden arvojen perusteista liitteissä määriteltävien tuotteiden ja ajanjaksojen osalta.

- (2) Edellä mainittujen perusteiden mukaisesti tuonnin kiinteät arvot on vahvistettava tämän asetuksen liitteessä esitetyille tasolle,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 3223/94 4 artiklassa tarkoitetut tuonnin kiinteät arvot vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta
J. M. SILVA RODRÍGUEZ
Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 337, 24.12.1994, s. 66. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1947/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 17).

LIITE

**Tuonnin kiinteistä arvoista tiettyjen hedelmien ja vihannesten tulohinnan määrittämiseksi 14 päivänä touko-
kuuta 2004 annettuun komission asetukseen**

(EUR/100 kg)

CN-koodi	Kolmannen maan koodi ⁽¹⁾	Tuonnin kiinteä arvo
0702 00 00	052	99,6
	204	64,3
	212	89,5
	999	84,5
0707 00 05	052	100,3
	096	79,8
	999	90,1
0709 90 70	052	103,3
	204	54,4
	999	78,9
0805 10 10, 0805 10 30, 0805 10 50	052	37,0
	204	43,1
	220	43,7
	388	66,8
	400	38,0
	624	59,8
	999	48,1
0805 50 10	388	74,2
	528	57,8
	999	66,0
0808 10 20, 0808 10 50, 0808 10 90	388	80,0
	400	126,7
	404	107,3
	508	63,5
	512	75,2
	524	75,1
	528	69,3
	720	79,7
	804	106,5
	999	87,0

⁽¹⁾ Komission asetuksessa (EY) N:o 2081/2003 (EYVL L 313, 28.11.2003, s. 11) vahvistettu maanimikkeistö. Koodi "999" tarkoittaa "muuta alkuperää".

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 975/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97⁽²⁾, mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasva-

nepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa interventiovoimien vähimmäismyyntihinnat ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella EY N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella EY N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

LIITE

voin vähimmäismyyntihintojen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa 14 päivänä toukokuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(EUR/100 kg)

Kaavat			A		B	
Käyttötavat			Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Vähimmäismyyntihinta	Voi \geq 82 %	Sellaisenaan	211,1	215,1	—	215,1
		Voiöljy	—	—	—	—
Jalostusvakuus		Sellaisenaan	129	129	—	129
		Voiöljy	—	—	—	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 976/2004,**annettu 14. päivänä toukokuuta 2004,****kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan, sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Voin myynnistä alennettuun hintaan sekä konditoriatuotteiden, jäätelöiden ja muiden elintarvikkeiden valmistukseen tarkoitettulle kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävästä tuesta 15 päivänä joulukuuta 1997 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2571/97⁽²⁾ mukaisesti interventioelimet myyvät tarjouskilpailulla tiettyjä hallussaan olevia interventiovoimääriä ja myöntävät kermalle, voille ja voiöljylle tukea. Mainitun asetuksen 18 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava voin vähimmäismyyntihinta sekä kermalle, voille ja voiöljylle, jotka

voidaan erottaa niiden käyttötarkoituksen, voin rasva-ainepitoisuuden ja käyttötavan mukaisesti, myönnettävän tuen enimmäismäärä, tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuksien määrä tai määrät on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräjassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa tuen enimmäismäärä ja jalostusvakuuden määrä vahvistetaan liitteessä olevassa taulukossa merkityllä tavalla.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15. päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14. päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 350, 20.12.1997, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

LIITE

kermalle, voille ja voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärien vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2571/97 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 141. erityisessä tarjouskilpailussa 14 päivänä toukokuuta 2004 annettuun komission asetukseen

(Euroa/100 kg)

Kaavat		A		B	
Käyttötavat		Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita	Merkkiaineilla	Ilman merkkiaineita
Tuen enimmäismäärä	Voi \geq 82 %	59	55	—	—
	Voi < 82 %	—	—	—	72
	Voiöljy	74	67	74	65
	Kerma	—	—	26	23
Jalostusvakuus	Voi	65	—	—	—
	Voiöljy	81	—	81	—
	Kerma	—	—	29	—

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 977/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****rasvattoman maitojauheen vähimmäismyyntihinnan vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 2799/1999
tarkoitettuna pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyn 60. erityisen tarjouskilpailun puitteissa**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-
järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston
asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾ ja erityisesti sen 10 artiklan,
sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä eläinten rehuksi tarkoitettuna rasvattoman maidon ja rasvattoman maitojauheen tuen ja mainitun rasvattoman maitojauheen myynnin osalta 17 päivänä joulukuuta 1999 annetun komission asetuksen (EY) N:o 2799/1999⁽²⁾ 26 artiklan mukaisesti interventioelimet ovat asettaneet pysyvään tarjouskilpailuun tiettyjä hallussaan olevia määriä rasvatonta maitojauhetta.
- (2) Mainitun asetuksen 30 artiklan mukaisesti kussakin erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähimmäismyyntihinta tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaisematta. Jalostusvakuuden määrä tulee määritellä ottaen huomioon rasvattoman maitojauheen markkinahinnan ja vahvistetun vähimmäismyyntihinnan ero.

(3) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella vähimmäismyyntihinta jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella jalostusvakuus.

(4) Tässä asetuksessa määrätyt toimenpiteet ovat maidon ja maitotuotteiden hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (EY) N:o 2799/1999 mukaisesti järjestetyn erityisen 60. tarjouskilpailun, jonka tarjousten esittämiselle annettu määräaika päättyi 11 päivänä toukokuuta 2004, vähimmäismyyntihinta ja jalostusvakuus on vahvistettu seuraavasti:

— vähimmäismyyntihinta:	195,10 EUR/100 kg.
— jalostusvakuus:	50,00 EUR/100 kg,

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 340, 31.12.1999, s. 3. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 2132/2003 (EUVL L 320, 5.12.2003, s. 4).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 978/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetyssä 313. erityisessä tarjouskilpailussa sovellettavan voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärän vahvistamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon maito- ja maitotuotealan yhteisestä markkina-järjestelystä 17 päivänä toukokuuta 1999 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1255/1999⁽¹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Yhteisössä suoraan kulutukseen tarkoitettulle voiöljylle tarjouskilpailulla myönnettävästä tuesta 20 päivänä helmikuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 429/90⁽²⁾ mukaisesti interventioelimet aloittavat pysyvän tarjouskilpailun tuen myöntämiseksi voiöljylle. Mainitun asetuksen 6 artiklassa säädetään, että jokaisessa erityisessä tarjouskilpailussa saadut tarjoukset huomioon ottaen on vahvistettava vähintään 96 prosenttia rasva-ainetta sisältävälle voiöljylle myönnettävän tuen enimmäismäärä tai voidaan päättää tarjouskilpailun jättämisestä ratkaise-

matta. Käyttötarkoitussuhteiden määrä on vahvistettava tämän mukaisesti.

- (2) Saatujen tarjousten tutkimisesta seuraa, että olisi vahvistettava tarjouskilpailussa saatujen tarjousten perusteella tuen enimmäismäärä jäljempänä tarkoitettulle tasolle ja määrättävä sen perusteella käyttötarkoitussuhteus.
- (3) Maidon ja maitotuotteiden hallintokomitea ei ole antanut lausuntoa puheenjohtajansa asettamassa määräajassa,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (ETY) N:o 429/90 säädetyn pysyvän tarjouskilpailun osana järjestetty 313. tarjouskilpailu on jätetty ratkaisematta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 160, 26.6.1999, s. 48. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 186/2004 (EUVL L 29, 3.2.2004, s. 6).

⁽²⁾ EYVL L 45, 21.2.1990, s. 8. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 921/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 94).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 979/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****tietyistä Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteita koskevista erityisrajoituksista annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1210/2003 muuttamisesta**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tietyistä Euroopan yhteisön ja Irakin talous- ja rahoitussuhteita koskevista erityisrajoituksista ja asetuksen (EY) N:o 2465/96 kumoamisesta 7 päivänä heinäkuuta 2003 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 1210/2003⁽¹⁾ ja erityisesti sen 11 artiklan b kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 1210/2003 liitteessä III luetellaan Irakin entiseen hallitukseen yhteydessä olevat luonnolliset henkilöt ja oikeushenkilöt, julkisyhteisöt, yhtiöt, virastot ja yhteisöt, joihin varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämistä kyseisen asetuksen perusteella sovelletaan.
- (2) YK:n turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 26 päivänä huhtikuuta 2004 muuttaa luetteloa Irakin entiseen

hallitukseen yhteydessä olevista luonnollisista henkilöistä ja oikeushenkilöistä, julkisyhteisöistä, yhtiöistä, virastoista ja yhteisöistä, joihin varojen ja muiden taloudellisten resurssien jäädyttämistä sovelletaan. Tämän vuoksi liitettä III olisi muutettava vastaavasti.

- (3) Tämän asetuksen on tultava voimaan heti, jotta siinä mainitut toimenpiteet olisivat tehokkaita,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1210/2003 liite III tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta
Christopher PATTEN
Komission jäsen

⁽¹⁾ EUVL L 169, 8.7.2003, s. 6. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 924/2004 (EUVL L 163, 30.4.2004, s. 100).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 1210/2003 liite III seuraavasti:

1. Lisätään seuraavat julkisyhteisöt, yhtiöt, virastot, oikeushenkilöt, elimet ja yhteisöt:

- 1) AGRICULTURAL NATIONAL ESTABLISHMENT IN ABU-GREIB. Osoite: Baghdad International Airport, General Street, Bagdad, Irak.
- 2) AL-ARABI TRADING COMPANY. Osoitteet: a) Hai Babil, Lane 11, District 929, Bagdad, Irak; b) Hai Al-Wahda, Lane 15, Area 902, Office 10, Bagdad, Irak; c) P.O. Box 2337, Alwiyah, Bagdad, Irak.
- 3) AL-BASHAIR TRADING COMPANY, LTD (*alias* AL-BASHAER TRADING COMPANY, LTD; b) AL-BASHIR TRADING COMPANY, LTD; c) AL-BASHA'IR TRADING COMPANY, LTD; d) AL-BASHAAIR TRADING COMPANY, LTD; e) AL-BUSHAIR TRADING COMPANY, LTD). Osoite: Sadoon St, Al-Ani Building, first floor, Bagdad, Irak.
- 4) AL HASSAKA SPINNING PROJECT. Osoite: P.O. Box 46, Al Hassaka Al Azizeh, Irak.
- 5) AL-HILAL INDUSTRIAL COMPANY. Osoite: P.O. Box 2147, Alwiya, Al-Za'Faraniya, Bagdad, Irak.
- 6) AL-HUDA STATE COMPANY FOR RELIGIOUS TOURISM (*alias* a) AL-HUDA FOR RELIGIOUS TOURISM COMPANY, b) AL-HODA STATE COMPANY FOR RELIGIOUS TOURISM, c) AL-HODA FOR RELIGIOUS TOURISM COMPANY). Osoite: Irak.
- 7) AL WASEL AND BABEL GENERAL TRADING LLC. Osoitteet: a) Ibrahim Saeed Lootah Building, Al Ramool Street, P.O. Box 10631, Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat; b) 638, Rashidiya, Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat; c) Lootah Building, Airport Road, near Aviation Club, Rashidya, Dubai, Yhdistyneet arabiemiirikunnat; d) Villa in the Harasiyah area, Bagdad, Irak.
- 8) AMANAT AL-ASIMA. Osoite: P.O. Box 11151, Masarif, near Baghdad Muhafadha, Al-Kishia, Bagdad, Irak.
- 9) ANIMAL HEALTH DEPARTMENT. Osoite: P.O. Box 22055, Al-Shaikh Omar Street, Bagdad, Irak.
- 10) ARAB IRAQI COMPANY FOR LIVESTOCK DEVELOPMENT. Osoite: P.O. Box 29041, Bagdad, Irak.
- 11) ARAB WOOD MANUFACTURING COMPANY. Osoite: P.O. Box 293, Ninevah, Ninevah, Irak.
- 12) ATH THAWRA HOUSE FOR PRESS AND PUBLISHING. Osoite: P.O. Box 2009, Uqba Bin Nafia Square, Bagdad, Irak.
- 13) AUTOMOBILE STATE ENTERPRISE. Osoite: Near Andulus Square, off Nidal Street, P.O. Box 3270, Bagdad, Irak.
- 14) AVIATRANS ANSTALT (*alias* AVIATRANS ESTABLISHMENT). Osoite: Ruggell, Liechtenstein.
- 15) BABYLON PROJECT. Osoite: Hashmiya District, Babylon, Irak.
- 16) BAGHDAD MUNICIPALITY. Osoite: Khulafa Street, Khulafa Square, Bagdad, Irak.
- 17) BAGHDAD STOCK EXCHANGE. Osoite: The White Palace, Al Nidhal Street, P.O. Box 5157, Bagdad, Irak.
- 18) CENTRAL PETROLEUM ENTERPRISE. Osoite: P.O. Box 5271, Khulafa Street, Khuilani Square, Bagdad, Irak.
- 19) CHEMICAL, PETROCHEMICAL, MECHANICAL AND METALURICAL TRAINING CENTRE. Osoite: P.O. Box 274, Ashar, Basrah, Irak.
- 20) DIRECTORATE GENERAL OF BAGHDAD ELECTRICITY DISTRIBUTION. Osoite: P.O. Box 24042, Al-Jumhuriya Street, Building 66, Bagdad, Irak.
- 21) DIRECTORATE GENERAL OF CONTRACTS AND PURCHASING. Osoite: P.O. Box 552, Bagdad, Irak.
- 22) DIRECTORATE GENERAL OF GENERATION AND TRANSMISSION OF ELECTRICITY. Osoite: P.O. Box 1058, Al-Masbah, Building 4/356, Bagdad, Irak.

- 23) DIRECTORATE GENERAL OF GEOLOGICAL SURVEY AND MINERAL INVESTIGATION. Osoite: P.O. Box 986, Alwiya, Al Sadoon Park Area, Bagdad, Irak.
- 24) DIRECTORATE GENERAL OF GOVERNORATE ELECTRICITY DISTRIBUTION. Osoite: P.O. Box 20107, New Baghdad Aqaba Bin Nafii Square, Bagdad, Irak.
- 25) DIRECTORATE GENERAL OF MEDICAL SUPPLIES (*alias* DIRECTORATE GENERAL OF MEDICAL APPLIANCES). Osoitteet: a) P.O. Box 17041, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 17014, Al-Hurriya, Bagdad, Irak.
- 26) DIRECTORATE GENERAL OF MINOR PROJECTS AND RURAL ELECTRIFICATION. Osoite: P.O. Box 788, Al-Karradah Al-Sharkiya, Arasat Al-Hindiya No 81, Building No 137/327, Bagdad, Irak.
- 27) DIRECTORATE OF TRAINING CENTRE FOR IRON AND STEEL. Osoite: P.O. Box 421, Basrah Khor Al-Zubair, Basrah, Irak.
- 28) DIRECTORATE OF TRANSFORMERS PROJECT. Osoite: P.O. Box 21, Baquba, Diala, Irak.
- 29) DIWANIYA STATE COTTON TEXTILE COMPANY (*alias* DIWANIYA COTTON STATE COMPANY). Osoitteet: a) P.O. Box 79, Diwaniya, Qadisiya, Irak; b) P.O. Box 15, Diwaniyah, Irak.
- 30) ELECTRONIC INDUSTRIAL COMPANY. Osoite: P.O. Box 11359, Za'afaraniya, Bagdad, Irak.
- 31) FACTORY OF MANUFACTURING SPARE PARTS FOR AGRICULTURAL MACHINERY. Osoite: Karh - Otaefia, near Steel Bridge, Bagdad, Irak.
- 32) FINE TEXTILE STATE COMPANY. Osoite: P.O. Box 2, Hilla, Irak.
- 33) GENERAL AGRICULTURAL ESTABLISHMENT IN DALMAG. Osoite: Ahrar, Kut, Irak.
- 34) GENERAL AGRICULTURAL ORGANIZATION IN KHALIS. Osoite: P.O. Box 564, Al-Khalis, Diala Muhafadha, Al-Khalis, Irak.
- 35) GENERAL ESTABLISHMENT FOR AGRICULTURAL ORGANIZATIONS. Osoite: P.O. Box 21015, Battawin, Bagdad, Irak.
- 36) GENERAL ESTABLISHMENT FOR BAKERIES AND OVENS (*alias* GENERAL ESTABLISHMENT OF BAKERIES AND OVENS). Osoitteet: a) Al Nidhal Street, near Saddoun Park, P.O. Box 109, Bagdad, Irak; b) Milla, Irak; c) Basrah, Irak; d) Kerbala, Irak; e) Diwaniya, Irak; f) Najaf, Irak; g) Mosul, Irak; h) Arbil, Irak; i) Kirkuk, Irak; j) Nasiriya, Irak; k) Samawa, Irak; l) Baquba, Irak; m) Amara, Irak; n) Sulaimaniya, Irak; o) Dohuk, Irak.
- 37) GENERAL ESTABLISHMENT FOR DESIGNS AND RESEARCH. Osoite: P.O. Box 6061, Aamiriya, 7 Nisan, Aamiriya, Irak.
- 38) GENERAL ESTABLISHMENT FOR FLOUR MILLS (*alias* STATE ENTERPRISE OF FLOUR MILLS). Osoitteet: a) P.O. Box 170, entrance to Hurriyah City, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 17011, entrance of Huriah City, Bagdad, Irak.
- 39) GENERAL ESTABLISHMENT FOR GRAIN TRADING (*alias* a) GRAIN BOARD OF IRAQ; b) STATE ORGANIZATION OF GRAIN). Osoitteet: a) P.O. Box 329, Bab Al Mouadham-Midan, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 2261, Allque, Irkheta, Karada Al-Shakira, Bagdad, Irak.
- 40) GENERAL ESTABLISHMENT FOR HOSPITALITY AFFAIRS. Osoite: P.O. Box 240, Hay Al-Wihda, Al-Wathik Square, Bagdad, Irak.
- 41) GENERAL ESTABLISHMENT FOR MAIN OUT PALL DRAIN. Osoite: P.O. Box 113, Nassiriya, Irak.
- 42) GENERAL ESTABLISHMENT FOR STATE FARMS. Osoite: P.O. Box 21035, General Ramadi Street, entrance of Agaruf Street, Bagdad, Irak.
- 43) GENERAL ESTABLISHMENT FOR THARTHAR PROJECT. Osoite: P.O. Box 21, Fallouja, Irak.
- 44) GENERAL ESTABLISHMENT FOR TRANSPORT OF GENERAL CARGO (*alias* STATE ENTERPRISE FOR GENERAL CARGO TRANSPORT). Osoitteet: a) A H Al Baghdadi Building, Jumhuriya St., near Khullani Square, P.O. Box 5745, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 5745, Al Jumhurya, Building no. 33, Bagdad, Irak.

- 45) GENERAL ESTABLISHMENT FOR TRAVEL AND TOURIST SERVICES. Osoite: P.O. Box 10028, Karrada, no. 19, Hay Al-Wadha, Mahala (904), Bagdad, Irak.
- 46) GENERAL ESTABLISHMENT FOR WOOLLEN TEXTILE (*alias* WOOLLEN TEXTILE STATE COMPANY). Osoite: P. O. Box 9114, Khadhumiya, Bagdad, Irak.
- 47) GENERAL ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL PRODUCE TRADING. Osoite: P.O. Box 1033, Al-Tahreer Square, South Gate, Bagdad, Irak.
- 48) IDLEB COMPANY FOR SPINNING. Osoite: P.O. Box 9, Idleb, Irak.
- 49) IDRISI CENTRE FOR ENGINEERING CONSULTANCY (ICEC). Osoite: Museum Square, Karkh, P.O. Box 14077, Bagdad, Irak.
- 50) INDUSTRIAL COMPLEX – DIALA. Osoite: P.O. Box 7, Baquba, Diala, Irak.
- 51) INDUSTRIAL COMPLEX IN BAQUBA. Osoite: Khan Al Pasha Building, Samawal Street, P.O. Box 5819, Bagdad, Irak.
- 52) IRAQI BICYCLES & METAL TUBINGS COMPANY. Osoite: P.O. Box 1176 Al-Mahmoudya, Al-Mamoudya, Bagdad, Irak.
- 53) IRAQI BROADCASTING AND TELEVISION ESTABLISHMENT. Osoite: Broadcasting & TV Building, Salihiya, Karkh, Bagdad, Irak.
- 54) IRAQI CEMENT STATE ENTERPRISE. Osoite: Muaskar Al Rashid Street, P.O. Box 2050, Alwiyah, Bagdad, Irak.
- 55) IRAQI COMPANY FOR CARTON MANUFACTURIES. Osoite: P.O. Box 29029, Za'Faraniya, Bagdad, Irak.
- 56) IRAQI FAIRS ADMINISTRATION. Osoite: Baghdad International Fair, Al Mansour, P.O. Box 6188, Bagdad, Irak.
- 57) IRAQI LIFE INSURANCE COMPANY. Osoitteet: a) Aqaba Bin Nafie Square, P.O. Box 989, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 989, Karradah Al Sharkiya, Bagdad, Irak.
- 58) IRAQI NATIONAL OIL COMPANY (INOC), including its subsidiaries and associated companies: CENTRAL PETROLEUM ESTABLISHMENT; NORTHERN PETROLEUM ORGANIZATION; SOUTHERN PETROLEUM ORGANIZATION; STATE ESTABLISHMENT FOR EXPLORATION OF OIL AND GAS; GAS AND STATE ESTABLISHMENT OF OIL TANKERS. Osoitteet: a) Jumhuriya Street, Khullani Square, P.O. Box 476, Bagdad, Irak; b) P. O. Box 1, Kirkuk, Irak; c) P.O. Box 240, Basrah, Irak.
- 59) IRAQI NEWS AGENCY. Osoite: 28 Nissan Complex, Al Salihiya, Bagdad, Irak.
- 60) IRAQI OIL TANKERS COMPANY (*alias* IRAQI OIL TANKERS ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 37, Basrah, Irak.
- 61) IRAQI REFRESHMENT COMPANY. Osoite: P.O. Box 2339, Alwiyah, Za'Faraniya, Industrial Area, Bagdad, Irak.
- 62) IRAQI STATE ENTERPRISE FOR FOODSTUFFS TRADING, Osoite: P.O. Box 548, Bagdad, Irak.
- 63) IRAQI STATE EXPORT ORGANIZATION. Osoite: P.O. Box 5670, Sadoon Street, Bagdad, Irak.
- 64) IRAQI STATE IMPORT ORGANIZATION (*alias* IRAQI STATE ORGANIZATION OF IMPORTS). Osoite: - P.O. Box 5642, Al Masbah, Hay Babile Area, 29 Street 16 Building no. 5, Bagdad, Irak.
- 65) IRAQI TEXTILE STATE ESTABLISHMENT (*alias* IRAQI STATE TEXTILE COMPANY). Osoite: Al Nawab Street, Khadhumiya, P.O. Box 9106, Bagdad, Irak.
- 66) IRAQI TOBACCO STATE ESTABLISHMENT (*alias* IRAQI TOBACCO STATE ENTERPRISE). Osoitteet: a) Karrada Al Sharkiya, Nadhimiya, P.O. Box 10026, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 10026, Jumhuriya Street, Khallani Square, Bagdad, Irak.

- 67) IRAQI TRADING STATE COMPANY (*alias* IRAQI TRADING STATE ESTABLISHMENT). Osoite: P.O. Box 17, Al Masbah, Bagdad, Irak.
- 68) KUT COTTON TEXTILE STATE COMPANY (*alias* a) TRAINING CENTRE FOR TEXTILE INDUSTRIES/KUT, b) KUT INDUSTRIAL COMPANY). Osoitteet: a) P.O. Box 25, Kut, Irak; Kut Opp, Al-Zahra Town, Irak; b) P.O. Box 5613, South Gate, Kut, Irak.
- 69) LIGHT INDUSTRIES COMPANY. Osoite: P.O. Box 164 Baghdad, Za'afaraniya, Bagdad, Irak.
- 70) LOGARCHEO S.A. (*alias* LOGARCHEO AG). Osoite: Chemin du Carmel, 1661 Le Paquier-Montbarry, Sveitsi. Muut tiedot: Federal No. CH-2 17-0-431-423-3 (Sveitsi).
- 71) MAYSAN SUGAR STATE ENTERPRISE. Osoitteet: a) P.O. Box 9, Amara, Maysan, Irak; b) P.O. Box 3028, Maysan, Irak.
- 72) MECHANICAL TRAINING CENTRE/NASSIRIYA. Osoite: P.O. Box 65, Nassiriyah, Nassiriyah, Irak.
- 73) MEDICAL CITY ESTABLISHMENT. Osoite: Bagdad, Irak.
- 74) MIDCO FINANCIAL, S.A. (*alias* MIDCO FINANCE, S.A.). Muut tiedot: Federal No. CH-660-0-469-982-0 (Sveitsi).
- 75) MINISTRY OF OIL [IRAQ]. Osoite: P.O. Box 6178, Bagdad, Irak.
- 76) MINISTRY OF YOUTH, DIRECTORATE GENERAL OF PLANNING AND FOLLOW UP, IMPORT SECTION. Osoite: P.O. Box 19055, Palestine Street, near Al-Shaab Stadium, Bagdad, Irak.
- 77) MISHRAQ SULPHUR STATE ENTERPRISE. Osoite: P.O. Box 54, Al Ishraq-Ninawa, Mosul, Irak.
- 78) MODERN PAINT INDUSTRIES COMPANY. Osoite: P.O. Box 2436, Alwiya, Bagdad, Irak.
- 79) MONTANA MANAGEMENT, INC. Osoite: Panama.
- 80) MOSUL BUILDING MATERIALS STATE COMPANY. Osoite: P.O. Box 13, Mosul, Irak.
- 81) MOSUL STATE COMPANY FOR TEXTILE. Osoite: P.O. Box 18, Mosul, Irak.
- 82) MOSUL SUGAR STATE COMPANY (*alias* MOSUL SUGAR STATE ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 42, Gizlany Street, Mosul, Irak.
- 83) NAHRAWAN AGRICULTURAL ESTABLISHMENT. Osoite: P.O. Box 20195, New Baghdad, Nahrawan, Bagdad, Irak.
- 84) NASSIRIYAH THERMAL POWER STATION. Osoite: P.O. Box 31, Nassiriyah, Irak.
- 85) NATIONAL CENTRE FOR ENGINEERING AND ARCHITECTURAL CONSULTANCY. Osoite: Rashid Street, P.O. Box 11387, Bagdad, Irak.
- 86) NATIONAL CHEMICAL AND PLASTIC COMPANY. Osoite: P.O. Box 2302, Alwiya/Baghdad Za'afaraniya, Bagdad, Irak.
- 87) NATIONAL COMPANY FOR FOOD INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 3210 Baghdad, Za'afaraniya, Bagdad, Irak.
- 88) NATIONAL COMPUTER CENTRE. Osoite: P.O. Box 3267, Saadoun Nafoura Square, Bagdad, Irak.

- 89) NATIONAL ENTERPRISE FOR EQUIPMENT MARKETING AND MAINTENANCE. Osoite: P.O. Box 12014, Al-Daura, Bayaa, Bagdad, Irak.
- 90) NATIONAL HOUSE FOR PUBLISHING, DISTRIBUTING AND ADVERTISING. Osoite: Al Jamhuria Street, Bagdad, Irak.
- 91) NATIONAL INSURANCE COMPANY [IRAQ]. Osoitteet: a) Khullani Street, P.O. Box 248, Bagdad, Irak; b) Aman Building, Khullani Square, Bagdad, Irak.
- 92) NATIONAL STATE COMPANY FOR TEXTILE. Osoite: P.O. Box 5664, Kadhumia, Bagdad, Irak.
- 93) NATIONAL TOBACCO STATE COMPANY (*alias* NATIONAL TOBACCO STATE ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 6, Arbil, Irak.
- 94) NENAWA GENERAL STATE ENTERPRISE. Osoite: P.O. Box 13, Mosul, Irak.
- 95) NEW CONSTRUCTION MATERIALS INDUSTRIES COMPANY. Osoite: P.O. Box 5603 Baghdad, Tahreer Square, Bagdad, Irak.
- 96) NORTH REFINERIES COMPANY. Osoite: Baiji, Irak.
- 97) NORTHERN CEMENT PUBLIC ENTERPRISE. Osoite: P.O. Box 1, Sulaimaniya, Irak.
- 98) NORTHERN CEMENT STATE ENTERPRISE. Osoite: P.O. Box 1, Sulaimaniyah, Irak.
- 99) RAFIDAIN COMPANY FOR BUILDING DAMS (*alias* STATE ORGANIZATION FOR DAMS). Osoitteet: a) Sad-doun St., Bagdad, Irak; b) P.O. Box 5982, Al-Masbah, Bagdad, Irak.
- 100) RAFIDAIN STATE ORGANIZATION FOR IRRIGATION PROJECTS. Osoite: a) P.O. Box 14186, Baghdad-Bab-Al-Mu'adham, near Engineering College, Bagdad, Irak.
- 101) RAYON STATE ESTABLISHMENT (*alias* RAYON STATE COMPANY). Osoite: P.O. Box 11230, Hindiya, Babylon, Irak.
- 102) READY MADE CLOTHES CO. SA. Osoite: P.O. Box 5769, Baghdad, Masbah - Arasat Al-Hindiya, Bagdad, Irak.
- 103) SARCHINAR STATE CEMENT ENTERPRISE. Osoite: P.O. Box 1, Sarchina, Sulaimaniya, Irak.
- 104) SOUTH REFINERIES COMPANY. Osoite: Basra, Irak.
- 105) SOUTHERN CEMENT ENTERPRISE (*alias* SOUTHERN CEMENT STATE ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 5, Samawah, Irak.
- 106) SPECIALISED INSTITUTE FOR ENGINEERING INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 5798, South Gate, Al-Jumhuriyah St., Building no. 192, Bagdad, Irak.
- 107) STATE AGRICULTURAL ESTABLISHMENT IN ISHAQI. Osoite: Dujail - Salah Eldin, Irak.
- 108) STATE AGRICULTURAL ESTABLISHMENT IN MUSSAYIB. Osoite: Mussayib Establishment, Babylon, Irak.
- 109) STATE BATTERY MANUFACTURING ESTABLISHMENT (*alias* STATE BATTERY MANUFACTURING ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 190, Al-Waziriyah, Safi El-Din, Al-Hilli St., Bagdad, Irak.
- 110) STATE COMPANY FOR DRUGS AND MEDICAL APPLIANCES (*alias* a) GENERAL ESTABLISHMENT FOR DRUGS & MEDICAL APPLICANCES, b) KIMADIA), Osoite: Mansour City, P.O. Box 6138, Bagdad, Irak.

- 111) STATE COMPANY FOR ELECTRICAL INDUSTRIES (*alias* a) STATE ENTERPRISE FOR ELECTRICAL INDUSTRIES, b) STATE ENTERPRISE FOR ELECTRICAL INDUSTRIES/ELECTRICAL LAMPS, c) STATE ENTERPRISE FOR GENERATION AND TRANSMISSION OF ELECTRICITY). Osoitteet: a) P.O. Box 1118, Waziria, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 9145, Al-Kadhmiyah, Al-Taji, Bagdad, Irak; c) 4/356 Al Masbah Building, P.O. Box 1098, Bagdad, Irak.
- 112) STATE COMPANY FOR FAIRS AND COMMERCIAL SERVICES. Osoite: Baghdad Al Nidal Street, P.O. Box 5642-5760, Bagdad, Irak.
- 113) STATE COMPANY FOR MACHINERY (*alias* GENERAL ESTABLISHMENT FOR MACHINERY AND IMPLEMENT REPAIR). Osoitteet: a) Sara Camp, P.O. Box 2218, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 12050, Al-Doura, Bagdad, Irak.
- 114) STATE COMPANY FOR OIL PROJECTS (*alias* STATE ORGANIZATION FOR OIL PROJECTS). Osoitteet: a) Ministry of Oil Complex, Port Said St., P.O. Box 198, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 198, Sadoon St., Bagdad, Irak.
- 115) STATE COMPANY FOR PLASTIC BAGS INDUSTRIES IN TIKRIT. Osoite: P.O. Box 12, Muhafadha Salah Aldin, Tikrit, Irak.
- 116) STATE CONTRACTING BUILDINGS COMPANY (*alias* STATE COMPANY FOR BUILDING CONTRACTS). Osoite: P.O. Box 19036, Al Nahda Area, Bagdad, Irak.
- 117) STATE CONTRACTING INDUSTRIAL PROJECTS COMPANY. Osoite: P.O. Box 5784, Bagdad, Irak.
- 118) STATE CONTRACTING PILING AND FOUNDATIONS COMPANY (*alias* STATE CONTRACTING COMPANY FOR PILING AND FOUNDATIONS). Osoite: P.O. Box 22072, Al-Nahtha, near Sharki Baghdad Station, Bagdad, Irak.
- 119) STATE CONTRACTING WATER AND SEWAGE PROJECTS COMPANY (*alias* a) STATE ORGANIZATION FOR WATER AND SEWAGE, b) GENERAL ESTABLISHMENT FOR WATER AND SEWAGE PROJECTS, c) GENERAL ESTABLISHMENT FOR IMPLEMENTING WATER AND SEWERAGE PROJECTS, d) GENERAL ESTABLISHMENT FOR OPERATION WATER AND SEWERAGE PROJECTS). Osoitteet: a) Street no. 52, Alwiya, P.O. Box 5738, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 1011, Basil Square, Bagdad, Irak; c) P.O. Box 1011, Al Wathba Square, Bagdad, Irak.
- 120) STATE ENGINEERING COMPANY FOR INDUSTRIAL DESIGN AND CONSTRUCTION. Osoite: Nidhal St., P.O. Box 5614, Bagdad, Irak.
- 121) STATE ENTERPRISE FOR ALUMINUM SEMI PRODUCTS. Osoite: P.O. Box 38, Nassiriyah, Irak.
- 122) STATE ENTERPRISE FOR ASBESTOS AND PLASTIC (*alias* ASBESTOS AND PLASTIC INDUSTRIES STATE ENTERPRISE). Osoite: Zaafarania, Muasker Al-Rasheed, P.O. Box 2418, Bagdad, Irak.
- 123) STATE ENTERPRISE FOR AUTOMOTIVE INDUSTRY (*alias* STATE ENTERPRISE FOR AUTOMOTIVE INDUSTRIES). Osoite: P.O. Box 138, Iskandariya-Babylon, Irak.
- 124) STATE ENTERPRISE FOR BRICKS INDUSTRIES. Osoitteet: a) Khalid Bin Walid Street, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 3007, St. 52, The Unity Square, Bagdad, Irak.
- 125) STATE ENTERPRISE FOR CABLES AND WIRES (*alias* STATE CABLES AND WIRES ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 44, Nassiriyah, Irak.
- 126) STATE ENTERPRISE FOR CONCRETE INDUSTRIES. Osoite: Abu Ghraib, P.O. Box 6188, Bagdad, Irak.
- 127) STATE ENTERPRISE FOR DAIRY PRODUCTS. Osoite: P.O. Box 11183, Bagdad, Irak.
- 128) STATE ENTERPRISE FOR DRINKS AND MINERAL WATER (*alias* STATE ENTERPRISE FOR SOFT & ALCOHOLIC DRINKS). Osoitteet: a) P.O. Box 5689, Sara Khattoon Camp, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 2108, Al-Za'afaraniya, Bagdad, Irak.
- 129) STATE ENTERPRISE FOR DRUG INDUSTRIES (*alias* STATE COMPANY FOR DRUG PRODUCTS). Osoite: P.O. Box 271, Samara, Irak.
- 130) STATE ENTERPRISE FOR FERTILIZER INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 74, Basrah, Irak.
- 131) STATE ENTERPRISE FOR GLASS AND CERAMIC INDUSTRIES. Osoite: Ramadi, Al Anbar, Irak.
- 132) STATE ENTERPRISE FOR GYPSUM INDUSTRIES. Osoitteet: a) Nidhal Street, P.O. Box 3176, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 3176, Sa'doon St., Bagdad, Irak.

- 133) STATE ENTERPRISE FOR HANDWOVEN CARPETS (*alias* HANDWOVEN CARPETS STATE COMPANY). Osoite: Al Nasir Square, Arbil, Irak.
- 134) STATE ENTERPRISE FOR IRON AND STEEL INDUSTRIES. Osoitteet: a) Khor Al Zubair, P.O. Box 309, Basrah, Irak; b) P.O. Box 438, Khur Al-Zubair, Basrah, Irak.
- 135) STATE ENTERPRISE FOR IRRIGATION PROJECTS. Osoite: Karantina, near Sarafiya Bridge, Bagdad, Irak.
- 136) STATE ENTERPRISE FOR LEATHER INDUSTRIES (*alias* STATE LEATHER INDUSTRIES COMPANY). Osoite: Karrada Al Sharkiya, Hurriya Square, P.O. Box 3079, Bagdad, Irak.
- 137) STATE ENTERPRISE FOR LIGHT WEIGHT CONCRETE AND SAND LIME BRICKS INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 416, Bashrah, Kerbala, Irak.
- 138) STATE ENTERPRISE FOR MARKETING EQUIPMENT AND MAINTENANCE. Osoite: Daura, P.O. Box 12014, Bagdad, Irak.
- 139) STATE ENTERPRISE FOR MECHANICAL INDUSTRIES. Osoitteet: a) P.O. Box 5763, Iskandariya, Irak; b) P.O. Box 367, Iskandariyah-Babylon Governate, Irak.
- 140) STATE ENTERPRISE FOR PETROCHEMICAL INDUSTRIES. Osoite: Khor Al Zubair, P.O. Box 933, Basrah, Irak.
- 141) STATE ENTERPRISE FOR PHOSPHATES. Osoitteet: a) P.O. Box 5954, East Gate, Sadoon St., Bagdad, Irak; b) P.O. Box 5954, South Gate, Al-Kaim, Anbar, Bagdad, Irak.
- 142) STATE ENTERPRISE FOR PULP AND PAPER INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 248, Hartha District, Basrah, Irak.
- 143) STATE ENTERPRISE FOR RAW BUILDING MATERIALS. Osoite: P.O. Box 5890, Alwiya, near Unknown Soldier, Saadoun Street, Bagdad, Irak.
- 144) STATE ENTERPRISE FOR RUBBER INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 71, Diwaniya, Irak.
- 145) STATE ENTERPRISE FOR SALTS. Osoite: P.O. 2330 Aiwiyah, Unknown Soldier, Bagdad, Irak.
- 146) STATE ENTERPRISE FOR SHOPPING CENTRES. Osoitteet: a) P.O. Box 3095, Al Wahda District, Khalid Bin Al Waleed St., Bagdad, Irak; b) P.O. Box 3095, Andalus Square, Bagdad, Irak.
- 147) STATE ENTERPRISE FOR TEXTILE AND SPINNING PRODUCTS IMPORTING AND DISTRIBUTION (*alias* STATE ORGANIZATION FOR TEXTILE INDUSTRIES). Osoitteet: a) Al Zawria Building, Al Hindiya, P.O. Box 5856, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 5817, Al-Nidhal St., Bagdad, Irak.
- 148) STATE ENTERPRISE FOR VEGETABLE OILS. Osoite: P.O. Box 2379, Muaskar Al Rashid Road, Bagdad, Irak.
- 149) STATE ENTERPRISE FOR WOOD INDUSTRIES. Osoitteet: a) Abu Sukhair, P.O. Box 20, Najaf, Irak; b) Manadhira, Al-Najaf, Irak.
- 150) STATE ESTABLISHMENT OF AGRICULTURE IN DUJAILA / DUJAILA AGROINDUSTRIAL COMPLEX. Osoite: P.O. Box Aioroba, K 29 Oroba, Kut, Irak.
- 151) STATE ESTABLISHMENT FOR AGRICULTURAL MARKETING. Osoite: Eastern Karrda, Bagdad, Irak.
- 152) STATE ESTABLISHMENT FOR HOUSING IMPLEMENTATION OF SOUTHERN AREA. Osoite: P.O. Box 16, Misan, Irak.
- 153) STATE ESTABLISHMENT FOR IRAQI STORES. Osoite: P.O. Box 26, Rashid Street, Bagdad, Irak.
- 154) STATE ESTABLISHMENT FOR OIL REFINING AND GAS PROCESSING. Osoite: P.O. Box 3069, Sa'doon St., Bagdad, Irak.

- 155) STATE ESTABLISHMENT FOR OIL TRAINING. Osoite: P.O. Box 6073, Al-Mansoor, Bagdad, Irak.
- 156) STATE ESTABLISHMENT FOR PREFABRICATED BUILDINGS. Osoite: P.O. Box 9129, Taji/Kadimiya, Bagdad, Irak.
- 157) STATE ESTABLISHMENT FOR SLAUGHTERING HOUSES. Osoite: Dora, Bagdad, Irak.
- 158) STATE ESTABLISHMENT FOR THE MANAGEMENT OF TOURIST UTILITIES. Osoite: P.O. Box 1113, Khalid Ibn Al-Waleed St., Bagdad, Irak.
- 159) STATE ESTABLISHMENT OF HADITHA DAM. Osoite: Haklanya, Haditha, Irak.
- 160) STATE ESTABLISHMENT OF HEMREEN DAM. Osoite: 6 Mukdadiya, Mukdadiya, Irak.
- 161) STATE ESTABLISHMENT OF HOUSING IMPLEMENTATION. Osoite: P.O. Box 7021, Karadt Mariam, Bagdad, Irak.
- 162) STATE ESTABLISHMENT OF HOUSING IMPLEMENTATION IN RURAL AREAS. Osoite: P.O. Box 7041, Uqba Bin Nafia Square, Bagdad, Irak.
- 163) STATE ESTABLISHMENT OF HOUSING IMPLEMENTATION OF NORTHERN AREA. Osoite: P.O. Box 265, Majzarah, Kirkuk, Irak.
- 164) STATE ESTABLISHMENT OF MOSUL DAM. Osoite: Ninewa Governorate, Mosul, Irak.
- 165) STATE ESTABLISHMENT OF SMALL DAMS AND REGULATORS. Osoite: Sinak, Bagdad, Irak.
- 166) STATE OIL MARKETING ORGANIZATION. Osoite: P.O. Box 5118, Khanat Al-Jaysh, Bagdad, Irak.
- 167) STATE ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL MARKETING. Osoite: Karkh, Nisoor Square, Bagdad, Irak.
- 168) STATE ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION AND AGRICULTURAL SUPPLIES (*alias* a) STATE ORGANIZATION FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, b) STATE ESTABLISHMENT FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, c) CENTRE FOR AGRICULTURAL MECHANIZATION, d) STATE ESTABLISHMENT FOR AGRICULTURAL SUPPLIES). Osoitteet: a) P.O. Box 26028, Waziriya, opp Al Bakr University, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 96101, Abu Nuvass St., Bagdad, Irak; c) P.O. Box 26061, Al Wazeria, Bagdad, Irak; Swaira-Hafria, Wasst Muhafadha, Irak; d) P.O. Box 1045, Waziriyah, Bagdad, Irak.
- 169) STATE ORGANIZATION FOR ANIMAL PRODUCTION. Osoite: Zafaraniya Area, near Post Office, Bagdad, Irak; P.O. Box 3073, Karadde Charkieya/Erkhaita, Bagdad, Irak.
- 170) STATE ORGANIZATION FOR BUILDINGS (*alias* a) STATE ORGANIZATION OF BUILDING, b) DESIGN AND STUDIES SECTION, c) GENERAL ESTABLISHMENT OF BUILDINGS FOR CENTRAL REGION, d) GENERAL ESTABLISHMENT OF BUILDINGS FOR NORTHERN REGION, e) GENERAL ESTABLISHMENT OF BUILDINGS FOR SOUTHERN REGION). Osoitteet: a) Museum Square, Karkh, Bagdad, Irak; b) Mosul, left side, near Al Hurya Bridge, P.O. Box 368, Bagdad, Irak; c) Karkh, Karadat Mariam, Bagdad, Irak; d) Maysan, Irak.
- 171) STATE ORGANIZATION FOR CHEMICAL INDUSTRIES. Osoite: Jumhuriya St., Khullani Square, P.O. Box 5424, Bagdad, Irak.
- 172) STATE ORGANIZATION FOR CONSTRUCTION INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 2101, Masbeh Square, Bagdad, Irak.
- 173) STATE ORGANIZATION FOR ELECTRICITY (*alias* a) STATE ORGANIZATION OF ELECTRICITY, SOUTHERN ELECTRICAL REGION; b) STATE ORGANIZATION OF ELECTRICITY / DEPARTMENT OF COMPUTING AND STATISTICS). Osoitteet: a) Off Jumhuriya St/Building 166, Nafoora Square, P.O. Box 5796, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 230, Basrah, Irak; c) P.O. Box 14171 Jumhuriya St., Maidan Building no. 9, Bagdad, Irak.
- 174) STATE ORGANIZATION FOR ENGINEERING INDUSTRIES. Osoitteet: a) Ministry of Industry Building, Al Nidal St., P.O. Box 5614, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 3093, Tayaran Square, Bagdad, Irak.
- 175) STATE ORGANIZATION FOR FISHERIES (*alias* a) STATE FISHERIES ORGANIZATION, b) STATE ENTERPRISE FOR SEA FISHERIES, c) STATE ENTERPRISE FOR INLAND FISHERIES). Osoitteet: a) P.O. Box 3296, near Aqaba Bin Nafa Square, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 260, Basrah, Irak.
- 176) STATE ORGANIZATION FOR FOOD INDUSTRIES. Osoite: P.O. Box 2301, Alwiya, Camp Sarah Khatoon, Bagdad, Irak.

- 177) STATE ORGANIZATION FOR INDUSTRIAL DEVELOPMENT. Osoite: Khullani Square, Khulafa St., Bagdad, Irak.
- 178) STATE ORGANIZATION FOR IRRIGATION PROJECTS (*alias* GENERAL ESTABLISHMENT FOR IRRIGATION PROJECTS). Osoitteet: a) Northgate, Karanteena, P.O. Box 148, Bagdad, Irak; b) Al-Muadham, near Engineering College, P.O. Box 14186, Bagdad, Irak.
- 179) STATE ORGANIZATION FOR LAND RECLAMATION (*alias* a) GENERAL ESTABLISHMENT FOR PLANTATION AND DEVELOPMENT OF THE RECLAIMED LANDS, b) GENERAL ESTABLISHMENT FOR EXECUTION OF LAND RECLAMATION CONTRACTS, c) GENERAL ESTABLISHMENT FOR LAND RECLAMATION OF CENTRAL AND NORTHERN AREAS, d) GENERAL ESTABLISHMENT FOR LAND RECLAMATION OF SOUTHERN AREAS). Osoitteet: a) Amiriya, Abu Gharib, P.O. Box 6161, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 6061, Aamrly 7, Nisan, Irak; c) P.O. Box 609, Al-Sadoon St., Bagdad, Irak; d) P.O. Box 27, Wasit Province, Kut, Irak.
- 180) STATE ORGANIZATION FOR MINERALS. Osoite: P.O. Box 2330, Sa'doon Street, Bagdad, Irak.
- 181) STATE ORGANIZATION FOR OIL PRODUCTS AND GAS DISTRIBUTION (*alias* STATE ORGANIZATION FOR DISTRIBUTION OF OIL PRODUCTS AND GAS). Osoite: Khayam Cinema St., Southgate, P.O. Box 302, Bagdad, Irak.
- 182) STATE ORGANIZATION FOR ROADS AND BRIDGES (*alias* a) STATE ESTABLISHMENT OF BRIDGES CONSTRUCTION, b) STATE ESTABLISHMENT FOR MIDDLE AREA (ROADS), c) STATE ESTABLISHMENT OF CONSTRUCTION OF ROADS (SOUTHERN AREA), d) STATE ESTABLISHMENT OF CONSTRUCTION OF ROADS (NORTHERN AREA), e) STATE ESTABLISHMENT OF CONSTRUCTION OF ROADS (MIDDLE AREA AROUND ELPHURATE), f) STATE ESTABLISHMENT OF EXPRESSWAY ROADS). Osoitteet: a) Karradat Mariam, Karkh, P.O. Box 917, Bagdad, Irak; b) Nassiryah, Irak; c) Kirkuk, Irak; d) Hilla, Irak; e) Yousufia, Irak.
- 183) STATE ORGANIZATION FOR TECHNICAL INDUSTRIES. Osoite: Khullani St., Bagdad, Irak.
- 184) STATE ORGANIZATION FOR TOURISM. Osoitteet: a) P.O. Box 2387, Alwiyah, Saadoon St., Karrada Al Basra, Bagdad, Irak; b) Al-Masbah, near Al Fatih Square, Bagdad, Irak.
- 185) STATE ORGANIZATION OF HOUSING. Osoite: P.O. Box 5824, Jumhuriya Street, Bagdad, Irak.
- 186) STATE SEWING COMPANY. Osoite: P.O. Box 14007, Waziriya, Bagdad, Irak.
- 187) STATE STEEL PIPES COMPANY. Osoite: P.O. Box 352, Um Qasr, Basrah, Irak.
- 188) STATE TRADE ORGANIZATION FOR CAPITAL GOODS, D. Osoitteet: a) Al Ljtimai Building, Jumhuriya St. (Al Khullani Square), P.O. Box 5948, Bagdad, Irak; b) 235/306 Husam Aldin St., near Al-Fateh Square, Bagdad, Irak.
- 189) STATE TRADE ORGANIZATION FOR CONSUMER GOODS. Osoitteet: a) Al Masbah Area, Aqaba Ibn Nafaa Square, Bagdad, Irak; b) P.O. Box 322, Al-Masbah, Bagdad, Irak.
- 190) STATE TRADING COMPANY FOR CONSTRUCTION MATERIALS. Osoitteet: a) P.O. Box 602-5720, Bagdad, Irak; b) Al-Karradah Al Sharkiya, P.O. Box 5720, Bagdad, Irak.
- 191) STATE TRADING ENTERPRISE FOR EQUIPMENT AND HAND TOOLS. Osoitteet: a) Khalid Al Bin Al Waleed St., P.O. Box 414, Bagdad, Irak; b) Camp Sarah, New Baghdad St., Bagdad, Irak.
- 192) STATE TRADING ENTERPRISE FOR MACHINERY. Osoite: P.O. Box 2218, Camp Sarah, Bagdad, Irak.
- 193) STATE TRADING ENTERPRISE FOR PRECISION INSTRUMENTS (*alias* STATE ESTABLISHMENT FOR PRECISION INSTRUMENTS). Osoite: Saadoun St., P.O. Box 3164, Bagdad, Irak.
- 194) STEEL AND TIMBER STATE ENTERPRISE (*alias* STATE TRADING ENTERPRISE FOR STEEL AND TIMBER). Osoite: Arasat Al Hindya St., Salman Daoud Al Haydar Building, P.O. Box 602, Bagdad, Irak.
- 195) SULAIMANIYAH SUGAR STATE COMPANY (*alias* SULAIMANIYA SUGAR STATE ENTERPRISE). Osoite: P.O. Box 5, Sulaimaniyah, Irak.
- 196) TAJI INDUSTRIAL COMPLEX. Osoite: P.O. Box 526, Baghdad/Alwiyah Kadhmiyah/Taji, Bagdad, Irak.
- 197) VOCATIONAL TRAINING CENTRE FOR ENGINEERING AND METALLIC INDUSTRIES (*alias* VOCATIONAL TRAINING CENTRE FOR ENGINEERING). Osoite: Iskandariya-Babil, Irak.
- 198) WOOLLEN INDUSTRIES FACTORY OF ARBIL (*alias* WOOLLEN TEXTILE STATE COMPANY IN ARBIL). Osoite: P.O. Box 101, Arbil, Irak.
- 199) WOOLLEN TEXTILE STATE EST IN NASSIRIYAH (*alias* WOOLLEN TEXTILE STATE COMPANY IN NASIRYA). Osoite: P.O. Box 108, Nassiriyah, Irak.

2. Lisätään seuraavat luonnolliset henkilöt:

- 1) Hikmat Jarjes Bahnam (*alias* Hikmat Gargees). Osoite: Bagdad, Irak. Passin numero 035667 (Irakin passi).
 - 2) Tarik Nasser S. Al Obaidi (*alias* a) Tarik al'Ubaydi, b) Tariq al'Ubaydi). Osoite: Bagdad, Irak. Passin numero 212331 (Irakin passi).
 - 3) Khalaf M. M. Al-Dulaymi (*alias* Khalaf Al Dulaimi). Syntynyt 25.1.1932. Passin numero H0044232 (Irakin passi).
 - 4) Adnan S. Hasan Ahmed (*alias* a) Hasan Ahmed S. Adnan, b) Ahmed Sultan). Osoite: Amman, Jordania.
 - 5) Munir Al Qubaysi (*alias* a) Munir Al-Kubaysi, b) Muneer Al-Kubaisi, c) Munir Mamduh Awad, d) Munir A. Awad. Osoite: Syyria. Irakin kansalainen.
-

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 980/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun, kiehautetun (parboiled), pitkäjyväisen B-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1877/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1877/2003⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 584/75⁽³⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1877/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän pitkäjyväisen kokonaan hiotun, kiehautetun (parboiled), B-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10–13 päivänä toukokuuta 2004 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 175,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 20.

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 981/2004,
annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,
asetuksessa (EY) N:o 1878/2003 tarkoitetun Réunioniin toimitettavaa pitkäjyväistä esikuorittua
B-riisiä koskevan tarjouskilpailun osana jätettyjen tarjousten osalta

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 10 artiklan 1 kohdan,

ottaa huomioon Réunionin riisitoimituksiin liittyvistä yksityiskohtaisista soveltamista koskevista säännöistä 6 päivänä syyskuuta 1989 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 2692/89⁽²⁾, ja erityisesti sen 9 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksessa (EY) N:o 1878/2003⁽³⁾ avataan tarjouskilpailu Réunioniin toimitettavan pitkäjyväisen esikuorittun riisin tuen määrittämistä varten.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 2692/89 9 artiklan mukaisesti komissio voi päättää jätettyjen tarjousten perusteella asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen olla ratkaisematta tarjouskilpailua.

(3) Erityisesti asetuksen (ETY) N:o 2692/89 2 ja 3 artiklassa säädetty arviointiperusteet huomioon ottaen tuen enimmäismäärää ei ole aiheellista vahvistaa.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1878/2003 tarkoitettu Réunioniin toimitettavan CN-koodiin 1006 20 98 kuuluvan pitkäjyväisen esikuorittun B-riisin tukea koskeva tarjouskilpailu jätetään ratkaisematta 10–13 päivänä toukokuuta 2004 välisenä aikana jätettyjen tarjousten osalta.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EYVL L 261, 7.9.1989, s. 8, asetus sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1453/1999 (EYVL L 167, 2.7.1999, s. 19).

⁽³⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 23.

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 982/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1875/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1875/2003⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (EY) N:o 584/75⁽³⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetty perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetty toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1875/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tiettyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun lyhytjyväisen riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10–13. toukokuuta 2004 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 58,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 14.

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25, asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 983/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientituen vahvistamisesta asetuksessa (EY) N:o 1876/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon riisin yhteisestä markkinajärjestelystä 22 päivänä joulukuuta 1995 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 3072/95 ⁽¹⁾, ja erityisesti sen 13 artiklan 3 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Komission asetuksella (EY) N:o 1876/2003 ⁽²⁾ avataan riisin vientitukea koskeva tarjouskilpailu.
- (2) Komission asetuksen (ETY) N:o 584/75 ⁽³⁾, 5 artiklan mukaan komissio voi asetuksen (EY) N:o 3072/95 22 artiklassa säädettyä menettelyä noudattaen päättää enimmäisvientituen vahvistamisesta. Tässä vahvistamisessa on otettava huomioon erityisesti asetuksen (EY) N:o 3072/95 13 artiklassa säädetyt perusteet. Tarjouskilpailu ratkaistaan niiden tarjouksen tekijöiden hyväksi, joiden tarjoukset ovat enimmäisvientituen suuruiset tai sitä alhaisemmat.

(3) Edellä tarkoitettujen perusteiden soveltamisesta kyseisten riisimarkkinoiden tämänhetkiseen tilanteeseen seuraa, että enimmäisvientitueksi olisi vahvistettava 1 artiklassa tarkoitettu määrä.

(4) Tässä asetuksessa säädetyt toimenpiteet ovat viljan hallintokomitean lausunnon mukaiset,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksessa (EY) N:o 1876/2003 tarkoitetun tarjouskilpailun osana tietyihin kolmansiin maihin vietävän kokonaan hiotun keskipitkäjyväisen riisin ja kokonaan hiotun pitkäjyväisen A-riisin enimmäisvientitueksi vahvistetaan 10–13 päivänä toukokuuta 2004 välisenä aikana jätettyjen tarjousten perusteella 58,00 EUR/t.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 15 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Franz FISCHLER

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 329, 30.12.1995, s. 18, asetus sellaisena kuin se on muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 411/2002 (EYVL L 62, 5.3.2002, s. 27).

⁽²⁾ EUVL L 275, 25.10.2003, s. 17.

⁽³⁾ EYVL L 61, 7.3.1975, s. 25, sellaisena kuin se on muutettuna asetuksella (EY) N:o 1948/2002 (EYVL L 299, 1.11.2002, s. 18).

KOMISSION ASETUS (EY) N:o 984/2004,**annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,****tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002 muuttamisesta 34. kerran**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon tiettyihin Osama bin Ladenia, al-Qaida-verkostoa ja Talebania lähellä oleviin henkilöihin ja yhteisöihin kohdistuvista erityisistä rajoittavista toimenpiteistä sekä Afganistaniin suuntautuvan tiettyjen tavaroiden ja palvelujen viennin kieltämisestä, Afganistanin Talebania koskevien lentokiellon ja varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttämisen laajentamisesta annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 467/2001 kumoamisesta 27 päivänä toukokuuta 2002 annetun neuvoston asetuksen (EY) N:o 881/2002⁽¹⁾, ja erityisesti sen 7 artiklan 1 kohdan ensimmäisen luetelmakohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (EY) N:o 881/2002 liitteessä I on luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita asetuksessa tarkoitettu varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee.

- (2) Yhdistyneiden kansakuntien turvallisuusneuvoston pakotekomitea päätti 11 päivänä toukokuuta 2004 muuttaa luettelo henkilöistä, ryhmistä ja yhteisöistä, joita varojen sekä muiden taloudellisten resurssien jäädyttäminen koskee. Liite I olisi sen vuoksi muutettava vastaavasti.

- (3) Tässä asetuksessa säädettyjen toimenpiteiden tehokkuuden varmistamiseksi tämän asetuksen olisi tultava voimaan välittömästi,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I tämän asetuksen liitteen mukaisesti.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

Christopher PATTEN

Komission jäsen

⁽¹⁾ EYVL L 139, 29.5.2002, s. 9. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna komission asetuksella (EY) N:o 950/2004 (EUVL L 173, 7.5.2004, s. 6).

LIITE

Muutetaan asetuksen (EY) N:o 881/2002 liite I seuraavasti:

Lisätään oikeushenkilöiden, ryhmien ja yhteisöjen luetteloon seuraavat:

- 1) Al Furqan (alias a) Dzemilijati Furkan, b) Dzem'ijjetul Furqan, c) Association for Citizens Rights and Resistance to Lies, d) Dzemijetul Furkan, e) Association of Citizens for the Support of Truth and Suppression of Lies, f) Sirat, g) Association of Education, Culture and Building Society — Sirat, h) Association for Education, Culture and Building Society — Sirat, i) Association for Education, Cultural and to Create Society — Sirat, j) Istikamet, k) In Siratel).
Osoitteet: a) Put Mladih Muslimana 30a, 71 000 Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina; b) ul. Strossmajerova 72, Zenica, Bosnia ja Hertsegovina; c) Muhameda Hadzijahica 42, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina.
 - 2) Taibah International – Bosnia Offices (alias a) Taibah International Aid Agency, b) Taibah International Aid Association, c) Al Taibah, Intl., d) Taibah International Aide Association). Osoitteet: a) Avde Smajlovic 6, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina; b) 26, Tabhanska Street, Visoko, Bosnia ja Hertsegovina; c) 3, Velika Cilna Ulica, Visoko, Bosnia ja Hertsegovina; d) 26, Tahbanksa Ulica, Sarajevo, Bosnia ja Hertsegovina.
-

**KOMISSION ASETUS (EY) N:o 985/2004,
annettu 14 päivänä toukokuuta 2004,
tuontitullien vahvistamisesta vilja-alalla**

EUROOPAN YHTEISÖJEN KOMISSIO, joka

ottaa huomioon Euroopan yhteisön perustamissopimuksen,

ottaa huomioon vilja-alan yhteisestä markkinajärjestelystä 30 päivänä kesäkuuta 1992 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92⁽¹⁾,

ottaa huomioon neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevista yksityiskohtaisista säännöistä vilja-alan tuontitullien osalta 28 päivänä kesäkuuta 1996 annetun komission asetuksen (EY) N:o 1249/96⁽²⁾ ja erityisesti sen 2 artiklan 1 kohdan,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklassa säädetään, että tuotaessa mainitun asetuksen 1 artiklassa tarkoitettuja tuotteita kannetaan yhteisen tullitariffin mukaiset tullit. Kyseisen artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden osalta tuontitulli on kuitenkin yhtä suuri kuin näiden tuotteiden interventiohintaa tuonnin tapahtuessa korotettuna 55 prosentilla, josta on vähennetty kyseessä olevaan toimitukseen sovellettava cif-tuotantohinta. Tuontitulli ei saa kuitenkaan ylittää yhteisen tullitariffin mukaista tullimaksua.
- (2) Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 3 kohdan mukaan cif-tuontihinnat lasketaan kyseessä olevan tuotteen edustavien maailmanmarkkinahintojen perusteella.

- (3) Asetuksessa (EY) N:o 1249/96 vahvistetaan asetuksen (ETY) N:o 1766/92 soveltamista koskevat yksityiskohtaiset säännöt vilja-alan tuontitullien osalta.
- (4) Tuontitulleja sovelletaan uusien tullien vahvistamisen voimaantuloon asti.
- (5) Tuontitullijärjestelmän moitteettoman toiminnan vuoksi olisi tullien laskemisessa käytettävä kelluvien valuuttojen osalta viiteajanjakson aikana edustavia markkinakursseja.
- (6) Asetuksen (EY) N:o 1249/96 soveltamisesta seuraa, että tuontitullit vahvistetaan tämän asetuksen liitteen I mukaisesti,

ON ANTANUT TÄMÄN ASETUKSEN:

1 artikla

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuontitullien vilja-alalla vahvistetaan tämän asetuksen liitteessä I liitteessä II annettujen tekijöiden perusteella.

2 artikla

Tämä asetus tulee voimaan 16 päivänä toukokuuta 2004.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 14 päivänä toukokuuta 2004.

Komission puolesta

J. M. SILVA RODRÍGUEZ

Maatalouden pääjohtaja

⁽¹⁾ EYVL L 181, 1.7.1992, s. 21. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1104/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 1).

⁽²⁾ EYVL L 161, 29.6.1996, s. 125. Asetus sellaisena kuin se on viimeksi muutettuna asetuksella (EY) N:o 1110/2003 (EUVL L 158, 27.6.2003, s. 12).

LIITE I

Asetuksen (ETY) N:o 1766/92 10 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen tuotteiden tuontitullit

CN-koodi	Tavaran kuvaus	Tuontitulli ⁽¹⁾ (EUR/t)
1001 10 00	Durumvehnä korkealaatuinen	0,00
	keskilaatuinen	0,00
	heikkolaatuinen	0,00
1001 90 91	Tavallinen vehnä, siemenvilja	0,00
ex 1001 90 99	Tavallinen vehnä, korkealaatuinen, muu kuin siemenvilja	0,00
1002 00 00	Ruis	16,25
1005 10 90	Maissi, siemenvilja, muu kuin hybridimaissi	27,68
1005 90 00	Maissi, muu kuin siemenvilja ⁽²⁾	27,68
1007 00 90	Durra, muut kuin kylvämiseen tarkoitettut hybridit	16,25

⁽¹⁾ Atlantin valtameren tai Suezin kanavan kautta yhteisöön tulevien tavaroiden osalta (asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 4 kohta) tuoja voi päästä osalliseksi tullialennuksesta, joka on:

— 3 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Välimerellä, tai

— 2 EUR/t, jos purkamissatama sijaitsee Irlannissa, Yhdistyneessä kuningaskunnassa, Tanskassa, Virossa, Latviassa, Liettuaassa, Puolassa, Suomessa, Ruotsissa tai Iberian niemimaan Atlantin valtameren puoleisella rannikolla.

⁽²⁾ Tuoja voi päästä osalliseksi kiinteämääräisestä alennuksesta, jonka määrä on 24 EUR tonnilta, jos asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 5 kohdassa säädetyt edellytykset täyttyvät.

LIITE II

Tullien laskentatekijät

30.4.2004 ja 13.5.2004 välisenä aikana

1. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Pörssinoteeraukset	Minneapolis	Chicago	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis	Minneapolis
Tuote (valkuais-%, kun kosteus on 12%)	HRS2 (14%)	YC3	HAD2	keskilaatuinen (*)	heikkolaatuinen (**)	US barley 2
Noteeraus (EUR/t)	144,36 (***)	101,17	162,21 (****)	152,21 (****)	132,21 (****)	106,58 (****)
Lisä/Meksikonlahti (EUR/t)	—	9,17	—	—	—	—
Lisä/Suuret järvet (EUR/t)	11,31	—	—	—	—	—

(*) Vähennys 10 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(**) Vähennys 30 EUR/t (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(***) Lisäys 14 EUR/t mukaan lukien (asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 3 kohta).

(****) Fob Duluth.

2. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 2 artiklan 2 kohdassa tarkoitettujen viitekauden keskiarvot:

Maksut: Meksikonlahti–Rotterdam: 29,10 EUR/t; Suuret järvet–Rotterdam: 44,30 EUR/t.

3. Asetuksen (EY) N:o 1249/96 4 artiklan 2 kohdan kolmannessa alakohdassa tarkoitettujen tukipalkkiot: 0,00 EUR/t (HRW2)
0,00 EUR/t (SRW2).

II

(Säädökset, joita ei tarvitse julkaista)

NEUVOSTO

NEUVOSTON PÄÄTÖS,
tehty 5 päivänä toukokuuta 2004,
jäsenten nimittämisestä Euroopan yhteisöjen komissioon
(2004/492/EY)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon asiakirjan Tšekin tasavallan, Viron tasavallan, Kyproksen tasavallan, Latvian tasavallan, Liettuan tasavallan, Unkarin tasavallan, Maltan tasavallan, Puolan tasavallan, Slovenian tasavallan ja Slovakian tasavallan liittymisehdoista ja niiden sopimusten mukautuksista, joihin Euroopan unioni perustuu, ja erityisesti sen 45 artiklan 2 kohdan a ja b alakohdan,

yhteisestä sopimuksesta komission puheenjohtajan kanssa,

sekä katsoo seuraavaa:

Euroopan parlamentti on esittämänsä toivomuksen mukaisesti kuullut nimettyjä ehdokkaita,

ON PÄÄTTÄNYT SEURAAVAA:

1 artikla

Nimitetään komission jäseniksi ajanjaksolle, joka alkaa 1 päivänä toukokuuta 2004 ja päättyy 31 päivänä lokakuuta 2004:

Pavel TELIČKA

Péter BALÁZS

Siim KALLAS

Joe BORG

Marcos KYPRIANOU

Danuta HÜBNER

Sandra KALNIETE

Janez POTOČNIK

Dalia GRYBAUSKAITĖ

Ján FIGEL.

2 artikla

Tätä päätöstä noudatetaan päivästä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Sitä sovelletaan 1 päivästä toukokuuta 2004.

3 artikla

Tämä päätös julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tehty Brysselissä 5 päivänä toukokuuta 2004.

Neuvoston puolesta

B. COWEN

Puheenjohtaja

OIKAISUJA

**Oikaistaan komission asetus (EY) N:o 879/2004, annettu 29 päivänä huhtikuuta 2004, jo hyväksytyn rehun
lisäaineen (*Saccharomyces cerevisiae*) uuden käyttötavan väliaikaisesta hyväksymisestä**

(Euroopan unionin virallinen lehti L 162, 30. huhtikuuta 2004)

Sivulla 67, liitteen viimeisessä sarakkeessa:

korvataan: "3.5.2007"

seuraavasti: "3.5.2008".
